

29 Juin - 2 Juillet

Colloque-Festival

Littératures en marges

Programme



LA PLUS
GRANDE
TABLE DU
MONDE

MOTS ET REGARDS

Lire, recorder, créer, partager

LECRAN

LAUGNEY3
Salle de concerts

HOC
MOMENTO

fable~lab

ADVANCED
STUDIES



UNIVERSITY OF
BATH

CAMPUS
CONDORCET



Jeudi 29

au Campus Condorcet

9h Enregistrement

9h15 Ouverture

9h30 **Conférence plénière:** Paulo Roberto Tonani de Patrocínio (UFRJ, Brésil)

11h Pause

11h30 **'Littératures en marges'** Présidence : Marie-Madeleine Bertucci

Valeria Tettamanti (l'Université Franche-Comté de Besançon) Le Marquis de Roccaverdina de Capuana : histoire d'une double marginalisation.

Silvia Capanema (Université Sorbonne Paris Nord -Pléiade) Avec la force de l'escrevivência: L'écriture de soi et la mémoire des femmes afro-descendantes dans les quartiers populaires au Brésil.

12h30 Dejeuner

14h **Auteur en entretien** : Julio Ludemir en entretien avec Silvia Capanema

15h **Le rap en marge de la littérature de la ville'** Présidence : Juliet Carpenter

Stève Puig (St John's University New York) Le Congo et la Caraïbe chez Youssoupha : « liens indéfectibles » et solidarité transatlantique.

David Yesaya (University of Calgary) Hexagone, (e)x-patrie : de jeunes banlieusards noirs marginalisés à rappeurs français marginaux.

16h30 Pause

17h **Le rap en marge de la littérature de la ville (Suite)**

Marion Coste (CY Cergy Paris université) De la Trap mama à la CEO : féminité et puissance chez Le Juice.

Letizia Sassi (Université catholique de Louvain) « Rapper la ville » : la position marginale du rap dans la scène littéraire et musicale italienne.

Annick Batard (Université Sorbonne Paris Nord-LabSi) Le livre Charge qui « ouvre le huis-clos psychiatrique » : un processus de légitimation communicationnel de l'artiste slameuse Treize ?

L'auditorium 150, Centre de Colloques, Campus Condorcet, Place du Front populaire, 93300 Aubervilliers.

[Réserver sur eventbrite.](#)

9h30 **'Les marges Francophones'** Présidence : Séverine Rebourcet

Marie-Madeleine Bertucci (CY Cergy Paris université) Une lecture sociolinguistique de textes littéraires d'écrivains francophones plurilingues.

Samuele Ellena (Université de Montréal) Bakary Diallo : occuper les marges, perturber le champ.

10h30 Pause

11h **'Les marges Francophones' (suite)**

Rym Ben Tanfous (Institut supérieur des études appliquées aux humanités de Gafsa) La BD des périphéries: l'expérience bilingue du Lab 619 en Tunisie.

Marc Kober (Université Sorbonne Paris Nord -Pléiade) Écrivains francophones égyptiens en marge du XXème siècle.

Wu Fang (Université Sorbonne Paris Nord) Boris Schreiber, écrivain à la périphérie du "centre".

12h30 Dejeuner

14h **'Littératures et banlieues'** Présidence : Marc Kober

Arthur Pétin (Université Grenoble Alpes) La littérature périurbaine : explorations d'une marge en cours de légitimation »

Stella Linn (Université de Groningue) La reconnaissance, enfin ? Développements récents concernant la littérature « de banlieue » dans une perspective internationale

Denis Merklen (Université Sorbonne Nouvelle / CREDA -UMR 7227) La cité des écrivains. Quand les classes populaires écrivent en leur propre nom.

15h30 Pause

16h **Auteur en entretien** : Kaoutar Harchi

17h **'Approches créatives et performances'** Présidence : Marc Kober

Mélitza Charest (Université d'Ottawa) Présentation de son travail créatif

Nataska Roublov (Laboratoire des Arts de la Performance) Performance créative

L'auditorium 150, Centre de Colloques, Campus Condorcet, Place du Front populaire, 93300 Aubervilliers.

[Réserver sur eventbrite.](#)

au Campus Condorcet

Vendredi 30

Vendredi 30
au Cinéma l'Écran

19h15 Projection

"A nos Plumes" (2016) de Keira Maameri

20h30 Table ronde

avec Keira Maameri, Diaty Diallo et Berthet One

14 Pass. de l'Aqueduc, 93200 Saint-Denis

[Réserver sur eventbrite.](#)

10h 'Renouvellement de canons' Présidence : Christina Horvath

Yamina Bahi (Oran 2 Mohamed Ben Ahmed) Écriture en marge et renouveau esthétique dans le texte littéraire algérien contemporain : cas d'études " La Fable du nain" de Kamel Daoud.

Soraya Belkhiter (Oran 2 Mohamed Ben Ahmed) Écriture en marge et renouveau esthétique dans le texte littéraire algérien contemporain : cas d'études " La Préface du nègre" de Kamel Daoud.

Philippe-Alexandre Gonçalves (Laboratoire Alithila) Le théâtre portugais en marge : l'exemple de la réception de Gil Vicente comme obstacle à une légitimation de la culture lusophone.

11h30 Table ronde sur la création littéraire en marge avec Nadia Bouchenni, Mamadou Mahmoud N'Dongo, et Mabrouck Rachedi.

Animation : Christina Horvath.

12h45 Clôture du colloque

Rue Courte, 93200 Saint-Denis

[Réserver sur eventbrite.](#)

Samedi 1er
à Mots et Regards

Samedi 1er
au Musée Paul Eluard

14h 'Pour une écologie des quartiers populaires'

Fatima Ouassak en entretien avec Christina Horvath

15h15 'Paul Éluard et les marges' : visite guidée de l'exposition

16h30 'Éditer et traduire les récits de la marge au croisement de la petite et la grande histoires.'

Table ronde avec Balla Fofana, Mame Fatou Niang et Paula Anacaona. Animation: Loren Wolfe

18h Intermède musical avec l'orchestre Caribop et apéro dans la cour

19h30 Littérature brésilienne : Table ronde avec Geovani Martins et Julio Ludemir

Animation: Silvia Capanema

Tout l'après midi : Jeu familial Caches-Cachées

22 bis Rue Gabriel Péri, 93200 Saint-Denis

[Réserver sur eventbrite.](#)

21h30

Scène ouverte avec **Mots & Regards**

Soirée Slam avec **Insa Sané** et **Maddly**

12 Pl. de la Résistance et de la Déportation, 93200 Saint-Denis

[Réserver sur eventbrite.](#)

Samedi 1er
à la Ligne 13

Dimanche 2
à La Plus Grande Table du
Monde & Le 6b

12h La Plus grande Table du Monde avec des écrivains et les participants des ateliers créatifs "Littératures en Marges"

14h Dictée géante avec Rachid Santaki

15h « Le Marteau des Sorcières » Théâtre de rue, compagnie Hoc

Momento :

16h30 Procession vers le 6B avec Batucada par Hoc Momento

18h Clôture Festive du Festival à la plage du 6b.

17 avenue de la Libération et le clôture à 6-10 Quai de Seine, 93200 Saint-Denis

[Réserver sur eventbrite.](#)

